

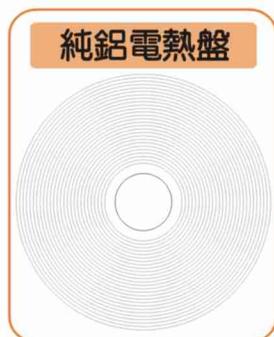
- 煮飯、稀飯雙用，附蒸盤--煮飯、稀飯、燉煮、蒸餃，通通沒問題！



- 可預約煮飯(稀飯)，最長可預約20小時！一回家即可享用“熱騰騰”的飯。



- 日本大金“不沾塗層”耐高溫處理，不易沾黏，好清洗！
- 特級厚內鍋(1.7mm)，導熱均勻，米飯香QQ。



- 優質純鋁電熱盤，熱率高，加熱迅速！
- 質地細膩光滑，帶有彩虹光澤的圓紋，增加與內鍋的接觸面積和均勻性！



- 人性化把手式設計，提放時安全不燙手，更便利！



- 微壓力蒸氣蓋，能維持鍋內的合適氣壓，使水沸騰溫度達101°C左右，使米粒充分糊化，米飯柔軟透明，營養更易被吸收，同時水氣不易散失，充分鎖住營養！

1. 使用前，請詳細閱讀本說明書中各項說明與操作！
2. 請保持本產品電源線插頭及使用者手部之乾燥，以避免觸電之危險！
3. 使用前請先核對電壓，確定符合本機器規格後，才可使用。
4. 本產品操作中，請勿讓幼小孩童靠近以免發生危險。
5. 使用本產品時請勿接近火源、易燃物或電烤箱。
6. 當有以下情形發生時，請立刻停止使用本產品，並依說明書中之指示，送回經銷商處處理：
 - A. 電源線或插頭破損時。
 - B. 碰撞或摔落，外殼有損壞時。
7. 本產品乃設計為家庭使用，“切勿作為營業等商業行為使用”，或在戶外操作本機器。
8. 為了確保安全，請勿擅自拆卸及維修本機器，如有異常或故障，請參閱“簡易故障排除”章節(P5)，並儘速與本公司聯絡之。

<p>不要和其它電器共用一個插座。 共用插座容易造成插座過熱，引發電線走火造成不可預期的意外。</p>	<p>不要自行拆卸修理和進行改裝。 自行拆卸或改裝，容易造成組裝不良而引起不可預期的故障及意外，並將嚴重影響消費權益。</p>	<p>停止使用時拔下插頭，以節省電源。</p> <p>110V 60Hz</p>
<p>不要在交流110伏特以外的環境使用。 低於或高於110V的電源都無法使本機產品正常運作，會導致故障的發生，甚至引起電線走火等意外。</p> <p>110V 60Hz</p>	<p>注意電線的收藏及保護 取用及收藏時，注意不要將電線加工、弄破、拉扯、任意扭曲、加長，還有、不要讓重物壓住，以免使電線破皮而引起不可預期的故障及意外。</p>	<p>請勿直接完全或局部浸入水中清洗，或在浴室內使用以免機體進水而導致故障或引發不可預期的意外</p>

1. 電源部分：

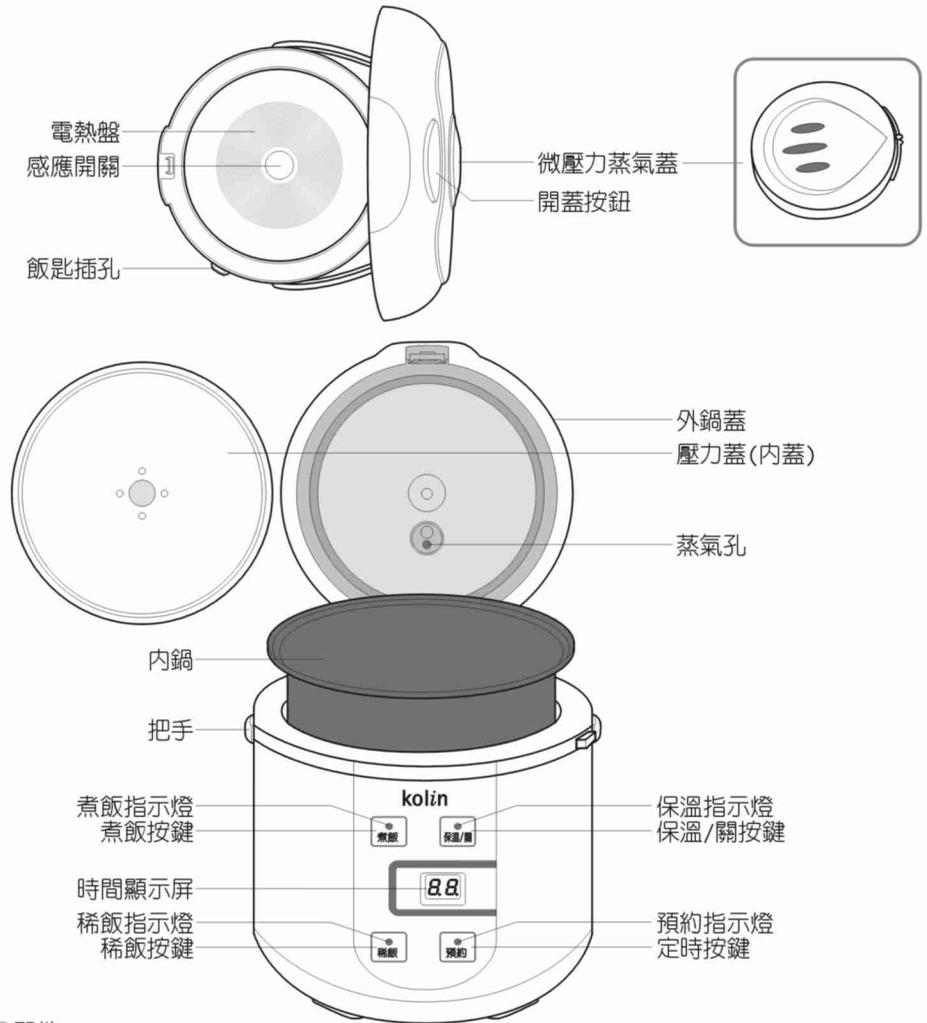
- 請使用符合規格之電源插座 (110V~/60Hz)，避免與其它電器產品共用一組插座。
- 電源線如有極度彎折、表面損傷、銅線外露等情形，為避免引起危險，請勿使用。

2. 煮飯(稀飯)方面：

- 煮飯(稀飯)前，外鍋內請勿注水，並將內鍋外側及電子鍋內側之水份或雜物擦拭乾淨。
- 不可在空鍋狀態或沒有內鍋的情形下通電使用，以免引起保險絲燒斷或發生故障。
- 煮飯(稀飯)過程中會散發大量熱氣，請勿以手接近或觸摸蒸氣蓋、鍋蓋，以避免燙傷。
- 煮飯(稀飯)過程中，請勿以抹布等物品覆蓋“蒸氣蓋”，以免導致機體故障損壞。
- 保溫請勿超過12小時以上，以免米飯(稀飯)變黃而影響口感及美味。
- 保溫時請勿將飯匙或其它任何物品留在鍋內。
- 保溫時須將上蓋蓋緊，以免米飯(稀飯)變乾。
- 勿將冷飯(稀飯)或其它食物與剛煮好的飯(稀飯)混在一起保溫，以免發生酸臭味。
- 當米飯(稀飯)量很少時，最好不要保溫，否則會使米飯(稀飯)發硬、結塊。
- 盛飯時，必須使用附贈的飯匙，請勿使用金屬飯匙，以免刮壞內鍋不沾保護層。
- 盛稀飯時，請勿使用金屬湯匙，以免刮壞內鍋不沾保護層。
- 電子鍋不宜烹煮酸、鹼類的食物。

3. 其它方面：

- 本體不可浸水、否則會發生漏電等故障。
- 如不慎掉落地面或受強大的外力撞擊時，有發生故障的可能，請先送檢查後方可使用。
- 機體不可接近如瓦斯爐、火爐等熱源、有腐蝕氣體或潮溼處，以免導致機體故障。
- 如內鍋表面有變形或因損傷所引起之腐蝕現象時，請更換使用本公司之正確內鍋。
- 內鍋經高科技不沾處理，請勿以堅硬飯匙搭配使用、或以金屬鋼刷清洗。
- 請勿碰撞內鍋，以免內鍋凹凸不平，無法與電熱盤密合，而影響煮飯效果。
- 如您長時間不使用時，請將插頭拔下，並確認機體完全乾燥後，才可收藏存放。
- 電源線如有損壞時，必須由製造廠商或其服務處或具有類似資格的人員更換，以避免危險。
- 本產品乃設計為家庭使用，“切勿作為營業等商業行為使用”，或在戶外操作本機器。
- 為了確保安全，請勿擅自拆卸及維修本機器，如有異常或故障，請參閱“簡易故障排除”章節(P7)，並儘速與本公司聯絡之。



◎配件



使用方法

- 首次使用時如有少許冒煙或塑膠異味情況，乃機體內部機油揮發之正常現象，請安心使用。
·您可在內鍋放入約2-3杯清水，按下“煮飯按鍵”煮水即可消除異味。
- 請先用其它容器洗米——內鍋採“不沾塗層”處理，為避免受損，請先用其它容器洗米，可常保內鍋之使用壽命。(如圖1)
- 將洗好的米放入內鍋，參考下表倒入適當水量於內鍋中：



煮飯 (米量/水位刻度參考)

NJ-M510 (六人份)	米量	1杯	3杯	5杯			
	內鍋水位刻度 (RICE)	1	3	5			
↑最多可煮6杯米，加水至內鍋水位刻度5後，請再加一量杯的水。							
NJ-M518 (十人份)	米量 (最多可煮10杯米)	1杯	2杯	4杯	6杯	8杯	10杯
	內鍋水位刻度 (RICE)	1	2	4	6	8	10

請依照內鍋水位刻度加水。
(煮飯時1杯米大約需加1杯水)

稀飯 (米量/水位刻度參考)

NJ-M510 (六人份)	米量 (最多可煮1杯米)	0.5杯	1杯		
	內鍋水位刻度 (CONGEE)	0.5	1		
NJ-M518 (十人份)	米量 (最多可煮1.5杯米)	0.5杯	1杯	1.5杯	
	內鍋水位刻度 (CONGEE)	0.5	1	1.5	

請依照內鍋水位刻度加水。



圖2

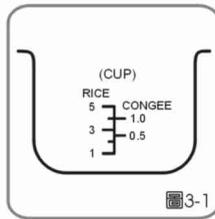


圖3-1

↑ NJ-M510 (六人份)
內鍋—參考水位刻度

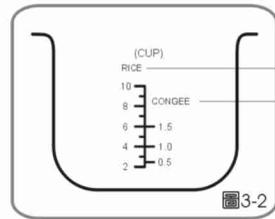


圖3-2

↑ NJ-M518 (十人份)
內鍋—參考水位刻度

煮飯參考水位
稀飯參考水位

·請使用本電子鍋所附贈之量杯正確量米；參考內鍋水位刻度加水。(如圖2;圖3-1;3-2)

·內鍋水位刻度僅供參考，可依個人喜好調整米、水之比例。

(本計量方式乃以標準米為準，若為“新米”水量須少放一點；若為“舊米”水量須多放一點，請依實際狀況斟酌調整。)

- 將內鍋放入電子鍋中。

·內鍋外側 (尤其是底部) 的水份、米粒等雜物須擦拭乾淨，以免導致機體故障。

·請確認電熱盤上沒有雜物後，再將內鍋置入，並稍微左右旋轉，使鍋底與電熱盤接觸良好。(如圖4)

·要使米均勻平鋪在內鍋裡，不要傾斜一邊，以免煮出的飯軟硬度不均。



圖4

使用方法

- 將鍋蓋下壓，須有“卡嗒”聲才表示確實蓋緊。
·鍋蓋若未扣緊，電子鍋容易因密封不良而影響煮飯、煮稀飯及保溫效果，請特別注意。
- 內鍋放入電子鍋後，按下“煮飯或稀飯按鍵”前，請再確認內鍋及加熱盤周圍乾淨無異物。
- 選擇煮飯或稀飯——請先插上電源，此時“時間顯示屏”會出現“- -”。

煮飯：(1) 按下“煮飯按鍵”，電子鍋即開始煮飯，此時顯示屏會出現“”循環閃爍、“煮飯燈”恆亮。

(2) 煮飯完成之前10分鐘開始，顯示屏會出現剩餘時間“10”分，進行燜飯動作，倒數計時至“0”後即煮飯完成，並進入保溫狀態，此時“煮飯燈”會熄滅、轉“保溫燈”恆亮。

※為使飯粒飽滿香滑，飯煮好後，請均勻翻鬆米飯，可使飯粒更香Q美味。

稀飯：(1) 按下“稀飯按鍵”，電子鍋即開始煮稀飯，此時顯示屏會出現“”循環閃爍、“稀飯燈”恆亮。

(2) 稀飯完成之前10分鐘開始，顯示屏會出現剩餘時間“10”分，進行燜稀飯動作，倒數計時至“0”後即煮稀飯完成，進入保溫狀態，此時“稀飯燈”會熄滅、轉“保溫燈”恆亮。

※稀飯煮好後，請均勻攪拌，可使稀飯更香Q美味。

預約：(1) 按一下“預約按鍵”，“預約指示燈”開始閃爍，每按一次增加1小時，最多可預約定時20小時。(※預約狀態，顯示屏的數字單位為小時。)

(2) 請於預約定時完成10秒內，按下“煮飯或稀飯按鍵”，此時“預約指示燈”及“煮飯(稀飯)指示燈”會同時亮起，閃爍八下後會同時恆亮，預約即開始。

※預約指示燈閃爍10秒內無功能鍵按下，會退出預約功能。

(3) 預約定時是表示完成的時間，所以煮飯(稀飯)會提前動作——即到達預約煮飯時間前1小時/預約煮稀飯時間前2小時，“預約指示燈”會熄滅，開始煮飯(稀飯)。

※煮飯預約時間不可少於1小時；煮稀飯預約時間不可少於2小時。

暫停：(1) 煮飯中、煮稀飯中、預約中，如要停止動作，請按一下“保溫/關按鍵”即可停止，顯示屏會出現“- -”，如要重新動作則要重新設定。

其它：(1) 煮小米粥——與煮稀飯方式相同。(小米請先用清水浸泡2小時)

(2) 煮紅豆湯——與煮稀飯方式相同，但需重複2次。(紅豆請先用清水浸泡4小時)

(3) 蒸餃——在內鍋倒入1杯水，再將蒸盤置入，鋪上水餃，蓋上鍋蓋後，按下“煮飯按鍵”，大約10-20分鐘蒸餃完成，按“保溫/關按鍵”停止後開蓋取出。

(4) 蒸菜——在內鍋倒入0.5杯水，再將蒸盤置入，放入菜盤，蓋上鍋蓋後，按下“煮飯按鍵”，大約3-5分鐘蒸菜完成，按“保溫/關按鍵”停止後開蓋取出。

1. 簡易狀況處理法

在送服務站修理前，敬請先自行檢查下列各點：

〈故障情況〉	〈故障原因〉	〈解決方式〉
※無法煮飯/稀飯	1. 插頭未插好 2. 未按下煮飯/稀飯按鍵	◎將插頭確實插好 ◎按下煮飯/稀飯按鍵
※煮出的飯過軟、過硬或煮不均勻	1. 米量或水量的計量不正確 2. 內鍋或壓力蓋變形 3. 未使用本產品正確內鍋	◎請以本產品所附之量米杯計量米量、以內鍋水位刻度計量水量 ◎請更換本產品之專用內鍋或壓力蓋 ◎請使用本產品之專用內鍋
※煮飯或煮稀飯時水不斷溢出	1. 內鍋邊緣或壓力蓋間，沾黏飯粒等雜物 2. 鍋蓋未裝上壓力蓋，水量加入過多 3. 米量或水量超過規定最大容量	◎拆卸壓力蓋並清理壓力蓋、內鍋異物 ◎將壓力蓋確實裝上 ◎請勿超過“使用方法(P5/P6)”標示之最大容量
※發生異味、飯變黃、變硬	1. 壓力蓋未確實裝妥或鍋蓋未蓋緊 2. 保溫超過12小時 3. 將飯匙放入鍋內保溫 4. 將冷飯加入一起保溫或將冷飯2次加熱 5. 內鍋、壓力蓋、鍋蓋內側沾有米粒等雜物 6. 米粒之米糠味未確實清洗乾淨 7. 保溫中將插頭拔下	◎正確裝設壓力蓋或將鍋蓋蓋緊 ◎保溫請勿超過12小時 ◎取出飯匙，請勿將飯匙放入鍋內一起保溫 ◎請勿將冷飯加入一起保溫或將米飯二次加熱 ◎請將內鍋、鍋蓋內側之雜物清理乾淨 ◎確實將米粒清洗乾淨 ◎請勿在保溫狀態下拔掉插頭
※煮出米飯呈嚴重褐色鍋巴	1. 內鍋底部或外側凹凸變形 2. 內鍋或電熱盤有雜物	◎更新本產品之專用內鍋 ◎確實清潔電熱盤、內鍋

※請務必遵守，非經本公司訓練合格之服務技師，請勿進行檢修。

※電源線若有損壞時，請通知各地服務站更換。

2. 使用中若有異常現象發生時

請先按照本說明書簡易狀況處理的說明自行檢查，如仍無效，則請關閉電源，將插頭拔掉。並請自行送至本公司服務站檢修，並請出示保證書及告知詳細不良原因及故障現象。

選米小秘訣



- 選米儘可能地選新米，可參考米袋上的加工年月日，最好挑選在加工日之後兩週內的米。
- 保存容器不要放在陽光直射或潮濕的地方，不要用濕濕的手進入容器拿米，放入新米時要先把舊米取出。

- ◎使用時若有持續發生冒煙或起火燃燒現象，請將插頭儘速拔起，並通知經銷商。
- ◎電源線如有損壞時，必須由製造廠商或其服務處或具有類似資格的人員更換，以避免危險。

規格表

品名	歌林電子式電子鍋		
型號	NJ-M510	容量	1.0 l (六人份)
額定電源	110V~/60Hz	淨重	約2.9kg
消耗功率	500W	機體尺寸	W240*D272*H251mm

品名	歌林電子式電子鍋		
型號	NJ-M518	容量	1.8 l (十人份)
額定電源	110V~/60Hz	淨重	約3.5kg
消耗功率	700W	機體尺寸	W289*D311*H284mm

廚房小知識



米飯長時間的保存請用冷凍保存最佳

趁熱將飯分成1人份，放在保鮮膜到涼後包起，放到冷凍庫，食用時用微波爐加熱3分鐘，即可恢復到接近剛煮好的美味！

 清理時務必將插頭拔出，待冷卻後再進行清理。

 機體、電源線絕對不可用水沖洗，或是浸泡於清水中清洗。

1. 內鍋、蒸氣蓋、壓力蓋(內蓋)、飯匙、量米杯、粥飯杓、蒸盤：

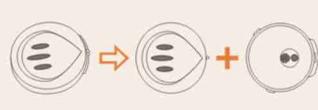
- 可用軟布加廚房用清潔劑以清水洗滌。
- 如有鍋粬及飯粒較難清洗之情形時，可先以溫熱水加以浸泡，切勿以金屬鋼刷清洗，以免刮傷損壞表面。
- 蒸氣蓋、壓力蓋—請定期拆下清洗，以保健康衛生。

※蒸氣蓋、壓力蓋拆卸方式：

(a) 蒸氣蓋：請依(圖1)箭頭方向拉出或裝入。

注意：請把蒸氣蓋旋出再清洗。

- 清洗時注意勿丟失蒸氣蓋零件(橡膠墊圈和墊塞)。



蒸氣蓋零件



(b) 壓力蓋：請依(圖2)箭頭方向取出或裝入。

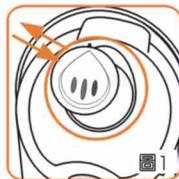
2. 機體外側、鍋蓋、操控面板：

- 可用軟布沾稀釋後之廚房清潔劑加以擦拭，嚴禁用水沖洗，或是浸泡於清水中清洗，以免造成故障。(圖3)

3. 機體內側：

- 請以軟布沾清水擦拭，嚴禁用水沖洗，以免造成故障。(圖4)
- 若沾染不易清洗之污垢或乾硬之米飯時，請以菜瓜布沾少許稀釋之中性清潔劑輕拭，再以乾布擦乾內側即可。

4. 電源線的清潔—請用乾燥的軟布擦拭，嚴禁用水沖洗。(圖5)



注意：●嚴禁使用硬質刷子及化學劑揮發性溶劑(汽油、香蕉油..等)鹼性肥皂水、熱水等來擦拭機體，以免造成損壞或故障。



NOTE: The right side of the page contains a series of horizontal dashed lines for taking notes.